

San Marino tritt dem Europäischen Patentübereinkommen bei

1. Beitritt zum EPÜ

Die Regierung der Republik San Marino (SM) hat am 21. April 2009 die Urkunde über den Beitritt zum Europäischen Patentübereinkommen (EPÜ) hinterlegt.

Damit tritt das EPÜ für San Marino am 1. Juli 2009 in Kraft.

Der Europäischen Patentorganisation gehören somit ab 1. Juli 2009 die folgenden 36 Mitgliedstaaten an:

Belgien, Bulgarien, Dänemark, Deutschland, ehemalige jugoslawische Republik Mazedonien, Estland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Kroatien, Lettland, Liechtenstein, Litauen, Luxemburg, Malta, Monaco, Niederlande, Norwegen, Österreich, Polen, Portugal, Rumänien, San Marino, Schweden, Schweiz, Slowakei, Slowenien, Spanien, Tschechische Republik, Türkei, Ungarn, Vereinigtes Königreich und Zypern.

Weitere Einzelheiten über die Auswirkungen des Beitritts und die nationalen Durchführungsbestimmungen San Marinos zum EPÜ werden in späteren Ausgaben des Amtsblatts veröffentlicht.

2. Wichtiger Hinweis

Ab 1. Juli 2009 eingereichte europäische Patentanmeldungen schließen die Benennung des neuen Vertragsstaats ein¹. Eine nachträgliche Benennung San Marinos in vor diesem Zeitpunkt eingereichten Anmeldungen ist nicht möglich.

¹ Siehe Artikel 79 (1) EPÜ.

Soll die Ermäßigung der Prüfungsgebühr nach Regel 6 (3) EPÜ und Artikel 14 (1) GebO erlangt werden, kann der Prüfungsantrag bis zur Zahlung der Prüfungsgebühr (siehe Entscheidung der Juristischen Beschwerdekammer J 21/98, veröffentlicht in ABI. EPA 2000, 406) auf Italienisch gestellt werden. Der Prüfungsantrag kann auf Italienisch wie folgt lauten: "Si richiede di esaminare la domanda ai sensi dell'art. 94."

San Marino accedes to the European Patent Convention

1. Accession to the EPC

On 21 April 2009, the government of the Republic of San Marino (SM) deposited its instrument of accession to the European Patent Convention (EPC).

The EPC will accordingly enter into force for San Marino on 1 July 2009.

The European Patent Organisation will thus comprise the following 36 member states from 1 July 2009:

Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, former Yugoslav Republic of Macedonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Liechtenstein, Lithuania, Luxembourg, Malta, Monaco, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, San Marino, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey, United Kingdom.

Further information concerning the effects of this accession and San Marino's national provisions for the implementation of the EPC will be published in later issues of the Official Journal.

2. Important information

European patent applications filed on or after 1 July 2009 will include the designation of the new contracting state.¹ It will not be possible to designate San Marino retroactively in applications filed before that date.

¹ See Article 79(1) EPC.

To obtain a reduction in the examination fee under Rule 6(3) EPC and Article 14(1) RFees, the request for examination may be submitted in Italian at any time before the examination fee is paid (see decision of the Legal Board of Appeal J 21/98, published in OJ EPO 2000, 406). The request for examination may be worded as follows in Italian: "Si richiede di esaminare la domanda ai sensi dell'art. 94".

Saint-Marin adhère à la Convention sur le brevet européen

1. Adhésion à la CBE

Le gouvernement de la République de Saint-Marin (SM) a, le 21 avril 2009, déposé son instrument d'adhésion à la Convention sur le brevet européen (CBE).

En conséquence, la CBE entrera en vigueur pour Saint-Marin le 1^{er} juillet 2009.

L'Organisation européenne des brevets comptera ainsi, à partir du 1^{er} juillet 2009, les 36 Etats membres suivants :

Allemagne, Autriche, Belgique, Bulgarie, Chypre, Croatie, Danemark, Espagne, Estonie, ex-République yougoslave de Macédoine, Finlande, France, Grèce, Hongrie, Irlande, Islande, Italie, Lettonie, Liechtenstein, Lituanie, Luxembourg, Malte, Monaco, Norvège, Pays-Bas, Pologne, Portugal, Roumanie, Royaume-Uni, Saint-Marin, Slovaquie, Slovénie, Suède, Suisse, République tchèque et Turquie.

De plus amples informations sur les effets de cette adhésion et sur les dispositions nationales d'application de la CBE arrêtées par Saint-Marin seront publiées ultérieurement au Journal officiel.

2. Avis important

Les demandes de brevet européen déposées à partir du 1^{er} juillet 2009 incluront la désignation du nouvel Etat contractant¹. Il n'est pas possible de désigner rétroactivement Saint-Marin dans les demandes déposées avant cette date.

¹ Cf. article 79(1) CBE.

Pour l'obtention de la réduction de la taxe d'examen au titre de la règle 6(3) CBE et de l'article 14(1) RRT, la requête en examen peut être présentée en italien jusqu'à la date de paiement de la taxe d'examen (cf. décision de la Chambre de recours juridique J 21/98, publiée au JO OEB 2000, 406). La requête en examen peut être formulée en italien comme suit : "Si richiede di esaminare la domanda ai sensi dell'art. 94."

Um jedoch die Benennung des neuen Vertragsstaats zu ermöglichen, wird das EPA europäischen Patentanmeldungen, die im Juni 2009 eingereicht werden, den 1. Juli 2009 als Anmeldetag zuerkennen, wenn dies bei Einreichung der Anmeldung ausdrücklich beantragt wird.

3. PCT

Staatsangehörige San Marinos und Personen mit Sitz oder Wohnsitz in San Marino können ab 1. Juli 2009 internationale Anmeldungen auch beim Europäischen Patentamt als Anmeldeamt einreichen.

In einem ab dem 1. Juli 2009 eingereichten PCT-Antrag (PCT/RO/101) ist der dem EPÜ neu beigetretene Staat automatisch auch zur Erlangung eines europäischen Patents bestimmt (Regel 4.9a)iii) PCT).

Aufgrund internationaler Anmeldungen mit einem **Anmeldetag vor dem 1. Juli 2009** kann kein europäisches Patent für San Marino erteilt werden. Jedoch kann – die Bestimmung San Marinos in der internationalen Anmeldung vorausgesetzt – ein nationales Patent erlangt werden. Die Benennung San Marinos beim Eintritt einer internationalen Anmeldung mit einem **Anmeldetag vor dem 1. Juli 2009** in die europäische Phase² ist rechtlich unwirksam.

² EPA/EPO/OEB Form 1200 04.09.

To allow the new contracting state to be designated, however, the EPO will accord European patent applications filed in June 2009 the filing date of 1 July 2009 if the applicant expressly requests that filing date when filing the application.

3. PCT

Nationals of San Marino and persons having their principal place of business or residence in San Marino will also be entitled, as from 1 July 2009, to file international applications with the European Patent Office as receiving Office.

Any PCT request (PCT/RO/101) filed on or after 1 July 2009 will automatically designate the new EPC contracting state for the purpose of obtaining a European patent (Rule 4.9(a)iii) PCT).

No European patents for San Marino can be granted on the basis of international applications with a **filing date prior to 1 July 2009**. However, a national patent can be granted, assuming that San Marino has been designated in the international application. The designation of San Marino at the time an international application with a **filing date prior to 1 July 2009** enters the European phase² is legally invalid.

² EPA/EPO/OEB Form 1200 04.09.

Afin toutefois de permettre la désignation du nouvel Etat contractant, l'OEB attribuera aux demandes de brevet européen déposées en juin 2009 la date du 1^{er} juillet 2009 comme date de dépôt si le demandeur requiert expressément cette date lors du dépôt de la demande.

3. PCT

Les ressortissants de Saint-Marin et les personnes qui ont leur siège ou leur domicile dans cet Etat pourront également, à partir du 1^{er} juillet 2009, déposer des demandes internationales auprès de l'Office européen des brevets en tant qu'office récepteur.

Dans les requêtes PCT (PCT/RO/101) déposées à compter du 1^{er} juillet 2009, le nouvel Etat partie à la CBE sera également désigné automatiquement pour l'obtention d'un brevet européen (règle 4.9 a) iii) PCT).

Les demandes internationales ayant **une date de dépôt antérieure au 1^{er} juillet 2009** ne peuvent **pas donner lieu à la délivrance d'un brevet européen pour Saint-Marin**. Un brevet national peut, toutefois, être délivré, à condition que Saint-Marin soit désigné dans la demande internationale. La désignation de Saint-Marin lors de l'entrée dans la phase européenne² d'une demande internationale ayant **une date de dépôt antérieure au 1^{er} juillet 2009** n'est pas valable.

² EPA/EPO/OEB Form 1200 04.09.